Fm. 1
G. 35m-11-32

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE
C. & S. B. REGISTRY
File No.
No. D 4712

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

REPORT

S.2, Sp.Br. 3 Section 1933

Date April 2, 1933.

Subject (in full) Copy of a letter from the Kwang Hwa (光華) Book Co., Shanghai, addressed to the International Literature, Moscow.

Made by D.I. Kuh Pao-hwa *Forwarded by* D.I. Kuh

With reference to the attached copy of a letter from the Kwang Hwa Book Co., Shanghai, addressed to the International Literature, P.O. Box 850, Moscow, U.S.S.R., I have to report that enquiries made by C.D.S.155 at the Bookstore Owners' Association, No.3, Lane 340, Thibet Road, indicate that there is only one bookstore by the name of Kwang Hwa (光華) and is situated at 552 Foochow Road.

The record of this bookstore as known to the Police is as follows :-

(1) Despatch from Shanghai Special District Court to the Commissioner of Police dated 10.3.28 requesting that a reactionary publication entitled "Van-Tseu-Pei-Khan" (幻洲半月刊) be suppressed.

Result: Book withdrawn from circulation; notice to this effect appeared in "Shun Pao" on 11.3.28. Vide File I.O.8982.

(2) Despatch from Shanghai Provisional Court to the Commissioner of Police dated 31.10.29 requesting that a reactionary publication entitled "My Youth" (我之青年) be suppressed.

Result: Publication already stopped by the Educational Bureau of the Shanghai Special Municipality. Vide File D.659.

(3) Despatch from Shanghai Special District Court No.5534 to the Commissioner of Police dated 2.3.31 re: extradition of the criminal Yui Ziang Sung (俞祥生); sealing of seven bookstores including the Kwang Hwa; and prosecuting the responsible persons therein. Vide File D.1939.

(4) Premises - 552 Foochow Road - visited by the Municipal Police at 5.30 p.m. 19.1.31 on the authority of a warrant issued at the request of the Soong-Wu Military Authorities

Fm. 3
G. 35m-11-32.

File No.

SHANGHAI MUNICIPAL POLICE.

S.2.Sp.Br. Station,

REPORT

Date 19

Subject (in full)

Made by Forwarded by

to search for reactionary literature.

Result : Nothing of an incriminating nature was found. Vide File D.1939.

(5) Premises - 512 Foochow Road, godown of Kwang Hwa Bookstore-visited by the Municipal Police at 3.40 p.m.20.7.32 on the authority of a warrant issued at the instance of the Shanghai Public Safety Bureau.

Result : Hsia Tseng Tswin (谢士尊), accountant, was arrested and subsequently extradited to the Chinese Authorities on 19.8.32 together with 143 copies of reactionary literature seized. Vide File D.3870.

The names of the management of this bookstore appear hereunder :-

Proprietor : Woo Yang Ling (贺杨灵), age 30, native of Anhwei.

Manager : Tsang Soong Dao (曹松涛), age 30, native of Shanghai.

Chief of Editorial Department : Koo Voong Zung (顾凤城), (512 Foochow Road) age 27, native of Wusieh.

No further particulars regarding the abovementioned individuals are at present available but enquiries disclose that the magazine entitled "Lecture on New Literature" is published by the Kwang Hwa Bookstore and I respectfully suggest that it be added to the subscription list of S.5 for perusal purposes.

Kuh Tao-hwa
D. I.

Officer i/c Special Branch.

SS, Please note.

Noted, for attention by mr Loh, S.S. 3/4/33

APR. 3 1933

COPY OF A LETTER FROM THE KWANG HWA (光華) BOOK CO., SHANGHAI, ADDRESSED TO THE INTERNATIONAL LITERATURE, POST OFFICE BOX 850, MOSCOW, U.S.S.R.

Shanghai, March 7, 1933.

Editors, International Literature :

If you would know the greatness of our joy in receipt of your letter, consider that of your own giantism.

The new international revolutionary cultural world is come, and not to you alone. You are the beginning. Your magazine "International Literature," is the first, the leading magazine.

To enter into correspondence with you and to arrange an exchange of your magazine with ours are of immediate benefit to us. We the masses of workers and toiling intellectuals in China, feel sure that your magazine may bring to us many things that we want.

At the same time that we take this letter to the post, we take our magazine "文藝創作講座" (Lectures on New Literature) in two volumes.

On receipt of this letter, please send us your magazine - from the first issue to the recent..

We wish to arrange this exchange for ever.

With best wishes,

Sincerely,

(Signed) 文藝創作講座

(Lectures on New Literature)

INTERNATIONAL LITERATURE

Correspondence between the Kwang Hwa Book Co., Shanghai and the International Literature, P.O. Box 850, Moscow, USSR.
Kwang Hwa Book Co. situated at 552 Foochow Road.

SMP

SMP: No. D 4712
3 April 1933